Dist. 174
Enu. 8

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province Québec — District No. 134 Drummond — S. District No. Ste Monde Nord — Enumeration District / District du recenseur — No. 1 — in / dans — Le Canton d'Yelande — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 10

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Alphonse Pinard — Enumerator. / Recenseur. — juin 15 1911

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFI (Specify age wh
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot, or cadastral number. If in township or parish, Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié(e), veuf (veuve) ou légalement séparé(e).	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année de l'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	State where person is employed, as "on farm," "in sawmill," "in factory," "in store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "dans une ferme," "dans un moulin à scie," "dans une manufacture," "dans un magasin," "dans une pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 au métier ou à l'emploi principal.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. If any. / Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres travaux qu'au métier ou à l'emploi principal.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine au métier ou à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant du métier ou de l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant d'emplois supplémentaires en dehors du métier ou de l'emploi principal.	Date of earnings per hour in chief occupation or trade. / Taux du salaire par heure au métier ou à l'emploi principal.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in current year. / Coût de l'assurance dans l'année courante.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1911.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can't education in 1910 For persons at school, at College, Convent or University. / Instruction en 1910 pour les personnes aux écoles, au collège, au couvent ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	Turcotte Ignace	Chemin de Stebenakis	M	Epoux	Ma	janvier	1883	28	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	néant																		Can	Can	F			
2		" Philomène	"	F	Fille	C	mars	1906	5	Québec			Français	Canadien	Cath. R.		néant																		Can	Can	F			
3		" Aurèle	"	F	Fille	C	novembre	1907	3	Québec			Français	Canadien	Cath. R.		néant																		Ne	Ne	F			
4		" Philippe	"	M	Fils	C	novembre	1909	1	Québec			Français	Canadien	Cath. R.		néant																		Ne	Ne	F			
5	96	Turcotte Paul père	"	M	Chef	Ma	novembre	1868	46	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur		0	0	0		52		60	300									Can	Can	F. et A.			
6		" Adèle	"	F	Epouse	Ma	septembre	1867	43	Québec			Français	Canadien	Cath. R.		néant																		Can	Can	F.			
7		" Paul fils	"	M	Fils	C	avril	1888	23	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur		0	0	0		52		60	200									Can	Can	Fet A.			
8		" Alfred	"	M	Fils	C	juillet	1886	24	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	Hypothèques	0	0	0		52	22	60	120	150	200							Can	Can	Fet A.			
9		" Marie	"	F	Fille	C	décembre	1888	22	Québec			Français	Canadien	Cath. R.		néant					Enseignement	30												Can	Can	Fet A.			
10		" Joseph	"	M	Fils	C	avril	1902	9	E. U.	1902	naturalisé	Français	Canadien	Cath. R.																			10	Can	Can	F.			
11		" Anna	"	F	Fille	C	septembre	1901	9	Québec			Français	Canadien	Cath. R.		néant																							
12	82	82 Lambert Thomas	"	M	Chef	Ma	octobre	1859	51	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur						52		60	600				1000	H		34		Can	Can	Fet A.			
13		" Laida	"	F	Epouse	Ma	mars	1875	35	Québec			Français	Canadien	Cath. R.		néant																		Can	Can	F.			
14		" Georges	"	M	Fils	C	avril	1899	12	E. U.	1899	naturalisé	Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur		0	0	0		Cultivateur		60	120									Can	Can	F.			
15		" Rosaire	"	M	Fils	C	octobre	1898	12	Québec			Français	Canadien	Cath. R.		néant																	10	Can	Can	F.			
16		" Marie Anna	"	F	Fille	C	juillet	1900	10	Québec			Français	Canadien	Cath. R.		néant																	10	Can	Can	F.			
17		" Emeliana	"	M	Fils	C	octobre	1901	9	Québec			Français	Canadien	Cath. R.		néant																	10	Can	Can	F.			
18		" Lucien	"	M	Fils	C	janvier	1903	8	Québec			Français	Canadien	Cath. R.		néant																	10	Can	Can	F.			
19		" Ignace	"	M	Fils	C	mai	1904	6	Québec			Français	Canadien	Cath. R.		néant																		Can	Can	F.			
20		" Elias	"	M	Fils	C	janvier	1905	5	Québec			Français	Canadien	Cath. R.		néant																		Ne	Ne	F.			
21		" Wilfrid	"	M	Fils	C	novembre	1909	1	Québec			Français	Canadien	Cath. R.		néant																		Ne	Ne	F.			
22	85	85 Rondeau Jean	"	M	Chef	Ve	avril	1865	45	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	Cultivateur	0	0	0		52		60	200									Can	Can	Fet A.			
23		" Philomène	"	F	Epouse	Ma	mai	1876	34	Québec			Français	Canadien	Cath. R.		néant																		Can	Can	F.			
24		" Alfred	"	M	Fils	C	juillet	1898	12	E. U.	1898	naturalisé	Français	Canadien	Cath. R.		néant																		Can	Can	F.			
25		" Renaud	"	M	Fils	C	octobre	1896	14	E. U.	1898	naturalisé	Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur		0	0	0		Cultivateur		60	200									Can	Can	F.			
26		" Alphonsine	"	F	Fille	C	septembre	1898	10	Québec			Français	Canadien	Cath. R.		néant																	10	Can	Can	F.			
27		" Achille	"	M	Fils	C	juillet	1902	8	Québec			Français	Canadien	Cath. R.		néant																	10	Can	Can	F.			
28		" Claudia	"	F	Fille	C	janvier	1905	6	Québec			Français	Canadien	Cath. R.		néant																	1	Can	Can	F.			
29		" Adonias	"	M	Fils	C	mars	1906	5	Québec			Français	Canadien	Cath. R.		néant																		Can	Can	F.			
30		" Adèle	"	F	Fille	C	janvier	1909	4	Québec			Français	Canadien	Cath. R.		néant																		Ne	Ne	F.			
31		" Marie	"	F	Fille	C	janvier	1908	4	Québec			Français	Canadien	Cath. R.		néant																		Ne	Ne	F.			
32		" Rose Anna	"	F	Fille	C	décembre	1910	3/12	Québec			Français	Canadien	Cath. R.		néant																		Ne	Ne	F.			
33	89	89 Vaideau Charles	"	M	Chef	Ma	juin	1862	48	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	journalier	0	0	0		Cultivateur	22	60	100									Can	Can	Fr.			
34		" Rosalda	"	F	Epouse	Ma	avril	1872	38	Québec			Français	Canadien	Cath. R.		néant																		Can	Can	F.			
35		" Lucien	"	M	Fils	C	septembre	1904	6	Québec			Français	Canadien	Cath. R.		néant																	10	Can	Can	F.			
36		" Adrien	"	M	Fils	C	janvier	1868	8/12	Québec			Français	Canadien	Cath. R.		néant																		Ne	Ne	F.			
37		" Marie Anna	"	F	Fille	C	avril	1910	1/2	Québec			Français	Canadien	Cath. R.		néant																		Ne	Ne	F.			
38	91	Lessard Thérèse	"	F	Chef	Ve	mars	1875	36	Québec			Français	Canadien	Cath. R.		journalière	0	0	10		Adonnaide		4	40	40	40							Can	Can	F.			
39		" Odina	"	F	Fille	C	avril	1899	13	Québec			Français	Canadien	Cath. R.		néant																	11	Can	Can	Fet A.			
40		" Yvonne	"	F	Fille	C	janvier	1899	12	Québec			Français	Canadien	Cath. R.		néant																	10	Can	Can	F.			
41		" Gerald	"	M	Fils	C	décembre	1900	10	Québec			Français	Canadien	Cath. R.		néant																	10	Can	Can	F.			
42		" Louisiana	"	F	Fille	C	janvier	1902	9	Québec			Français	Canadien	Cath. R.		néant																	10	Can	Can	F.			
43		" Marie	"	F	Fille	C	avril	1902	8	Québec			Français	Canadien	Cath. R.		néant																	10	Can	Can	F.			
44		" Edmond	"	M	Fils	C	septembre	1903	6	Québec			Français	Canadien	Cath. R.		néant																	10	Can	Can	F.			
45		" Alphonse	"	M	Fils	C	avril	1906	4	Québec			Français	Canadien	Cath. R.		néant																		Ne	Ne	F.			
46	92	92 Roy Clément	"	M	Chef	Ma	juin	1886	25	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur		0	0	0		Cultivateur		60	400				2000	H	1200	45		Can	Can	Fet A.			
47		" Rose Anna	"	F	Epouse	Ma	mai	1881	30	Québec			Français	Canadien	Cath. R.		néant																		Can	Can	F.			
48		" Adrienne	"	F	Fille	C	juillet	1903	7	Québec			Français	Canadien	Cath. R.		néant																		Can	Can	F.			
49		" Romia	"	M	Fils	C	décembre	1910	5/12	Québec			Français	Canadien	Cath. R.		néant																		Ne	Ne	F.			
50	91	99 Gauquin Napoléon	"	M	Chef	Ve	septembre	1858	51	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Journalier		0	0	0		Journalier		40	90				1100	51	24			Can	Can	Fet A.			